32007R1216

19.10.2007. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 275/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1216/2007

od 18. listopada 2007.

o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 509/2006 o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima ([1]), a posebno njezin članak 19. stavak 1.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 509/2006 stavlja se izvan snage Uredba Vijeća (EEZ) br. 2082/92 od 14. srpnja 1992. o potvrdama o osobitim svojstvima poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ([2]). Radi jasnoće, Uredbu Komisije (EEZ) br. 1848/93 ([3]) o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EEZ) br. 2082/92, treba staviti izvan snage i zamijeniti je novom uredbom.

(2) Uredba (EZ) br. 509/2006 predviđa da poljoprivredni ili prehrambeni proizvod mora biti u skladu sa specifikacijom proizvoda kako bi se kvalificirao kao garantirano tradicionalni specijalitet. Treba predvidjeti detaljna pravila o podacima koji moraju biti uključeni u specifikaciju proizvoda, posebno u pogledu naziva koji se registrira, opisa proizvoda i načina proizvodnje, te provjere osobitih svojstava.

(3) Treba utvrditi posebna pravila za nazive koji se ne pišu latiničnim pismom te za registracije na više od jednom jeziku.

(4) Člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006 predviđa se da specifikacija može upućivati na mogućnost da registrirani naziv bude praćen oznakom s posebnim tekstom namijenjenim prijevodu na druge jezike osim onog na kojem je naziv registriran. Iako se u specifikaciji ne mora nalaziti prijevod tih riječi, ona treba sadržavati izvorni tekst koji treba prevesti.

(5) Specifikacija proizvoda mora biti sažeta, pri čemu treba izbjegavati opis povijesnih postupaka koji se više ne primjenjuju i ponavljanje općih obveza. Treba utvrditi najveću dopuštenu duljinu specifikacije proizvoda.

(6) Potrebno je odrediti simbol Zajednice iz članka 12. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006. U stavku 2. članka 22. te Uredbe predviđa se da je taj simbol od 1. svibnja 2009. obvezan za proizvode Zajednice, ne dovodeći u pitanje proizvode koji su već stavljeni na tržište prije tog datuma. Međutim, budući da gospodarski subjekti mogu dobrovoljno upotrebljavati ovaj simbol i prije tog datuma, primjereno je utvrditi pravila u pogledu upotrebe ovog simbola s učinkom od 1. srpnja 2008.

(7) Uredbom (EZ) br. 509/2006 predviđa se da proizvođač koji namjerava prvi put proizvoditi garantirano tradicionalni specijalitet mora o tome unaprijed obavijestiti imenovana nadležna tijela koja provjeravaju sukladnost sa specifikacijom proizvoda. Kako bi se osigurala transparentnost i pravilno funkcioniranje nadzora, zadužena tijela moraju obavijestiti državu članicu ili, ako se radi o trećim zemljama, Komisiju o imenima i adresama proizvođača za koje provjere usklađenost sa specifikacijom proizvoda.

(8) Kako bi se osigurala koherentna provedba Uredbe (EZ) br. 509/2006, potrebno je utvrditi postupke i predvidjeti modele u pogledu specifikacija proizvoda, prigovora i izmjena.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za garantirano tradicionalne specijalitete,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija proizvoda

1. Specifikacija proizvoda iz članka 6. Uredbe (EZ) br. 509/2006 mora uključivati podatke iz točke 3. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Vrsta poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda navodi se u skladu s razvrstavanjem iz Priloga II. ovoj Uredbi.

3. Specifikacija proizvoda mora biti sažeta i ne smije imati više od 10 stranica, osim u opravdanim slučajevima.

([1]) SL L 93, 31.3.2006., str. 1.
([2]) SL L 208, 24.7.1992., str. 9. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).
([3]) SL L 168, 10.7.1993., str. 35. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2167/2004 (SL L 371, 18.12.2004., str. 8.).

Članak 2.

Posebna pravila za naziv

1. U slučaju kada izvorno pismo naziva koji se registrira nije latinica, zajedno s nazivom na izvornom pismu mora se registrirati i prijepis na latinici.

2. U slučaju kada se traži registracija na više od jednom jeziku, u specifikaciji proizvoda moraju se navesti svi oblici naziva za koje se traži registracija.

3. U slučaju kada se primjenjuje članak 13. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006 i skupina predvidi da kod stavljanja proizvoda na tržište oznaka može sadržavati navod na drugim službenim jezicima da je proizvod dobiven u skladu s tradicijom područja, države članice ili treće zemlje iz koje zahtjev potječe, specifikacija proizvoda mora sadržavati oznaku koju treba prevesti na druge službene jezike.

Članak 3.

Posebna pravila za opis proizvoda i metode proizvodnje

1. U opisu proizvoda navode se samo karakteristike potrebne za identifikaciju proizvoda i njegovih osobitih svojstava. Ne ponavljaju se opće obveze.

2. U opisu metode proizvodnje navodi se samo metoda proizvodnje koja se primjenjuje. Povijesni se postupci ne navode ako se više ne primjenjuju.

Opisuje se samo metoda koja je potrebna za dobivanje posebnog proizvoda, na način koji omogućuje reprodukciju proizvoda.

3. Ključni elementi koji određuju osobita svojstva proizvoda moraju uključiti usporedbu s kategorijom proizvoda kojoj predmetni proizvod pripada, pokazujući njegovu različitost. Mogu se navesti postojeći standardi u smislu upućivanja na njih ili za usporedbu.

4. Ključni elementi koji dokazuju tradicionalni karakter proizvoda uključuju glavne elemente koji su ostali nepromijenjeni, s preciznim i dobro utemeljenim referencama.

Članak 4.

Minimalni zahtjevi i postupci za provjeru osobitih svojstava

U specifikaciji proizvoda navode se karakteristike koje se podvrgavaju provjeri kako bi se osigurala osobita svojstva proizvoda, kao i postupci koji se primjenjuju i učestalost tih provjera.

Članak 5.

Posebna pravila o označivanju

Država članica može predvidjeti da se na oznaci poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda koji je proizveden na njezinom području, a koji je označen kao garantirano tradicionalni specijalitet, mora navesti naziv nadležnog tijela iz točke (c) članka 7. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006.

Članak 6.

Podnošenje zahtjeva za registraciju

1. Zahtjev za registraciju mora se sastaviti u skladu s obrascem iz Priloga I. ovoj Uredbi. Predviđa se i ispravno popunjen obrazac u elektroničkom obliku.

2. U slučaju kada skupina koja podnosi zahtjev ima poslovni nastan u državi članici, taj zahtjev mora biti popraćen izjavom iz točke (d) članka 7. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 509/2006.

U slučaju kada skupina koja podnosi zahtjev ima poslovni nastan u trećoj zemlji, taj zahtjev mora biti popraćen dokumentima iz točke (d) članka 7. stavka 3. te Uredbe.

3. Dan podnošenja zahtjeva Komisiji je dan kada je zahtjev evidentiran u registru primljene pošte Komisije u Bruxellesu.

Članak 7.

Zajednički zahtjevi

1. Kada, na temelju drugog podstavka članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006, nekoliko skupina iz različitih država članica podnosi zajednički zahtjev, postupak podnošenja prigovora iz stavka 5. tog članka provodi se u svim dotičnim državama članicama.

2. Zahtjev, zajedno s izjavama iz članka 7. stavka 6. točke (d) Uredbe (EZ) br. 509/2006 iz svih dotičnih država članica, Komisiji dostavlja bilo koja od tih država članica ili bilo koja od skupina koje podnose zahtjev iz trećih zemalja, izravno ili putem nadležnih tijela dotičnih trećih zemalja.

Članak 8.

Prigovori

1. Prigovor u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 509/2006 može se sastaviti prema obrascu iz Priloga III. ovoj Uredbi.

2. Pri odlučivanju o prihvatljivosti prigovora u skladu s člankom 9. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006, Komisija provjerava uključuje li uloženi prigovor razloge i opravdanja za prigovor.

3. Šestomjesečno razdoblje iz članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 509/2006 započinje na dan kada Komisija uputi poziv zainteresiranim stranama da postignu sporazum.

4. Kada se ukine postupak iz prve rečenice drugog podstavka članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 509/2006, država članica koja je podnijela zahtjev ili podnositelj zahtjeva iz treće zemlje obavješćuju Komisiju u roku od mjesec dana o rezultatima svakog savjetovanja, pri čemu mogu upotrijebiti obrazac iz Priloga IV. ovoj Uredbi.

Članak 9.

Oznake i simboli

1. Simbol Zajednice iz članka 12. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006 ima oblik određen u Prilogu V. ovoj Uredbi. Riječi „TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED" unutar simbola mogu se zamijeniti odgovarajućim izrazom na bilo kojem drugom službenom jeziku Zajednice, kako je utvrđeno u Prilogu V. ovoj Uredbi.

2. Kada se simboli Zajednice ili oznake iz članka 12. Uredbe (EZ) 509/2006 pojavljuju na oznaci proizvoda, moraju biti popraćeni registriranim nazivom ili jednim od njih, ako je naziv registriran na više jezika.

Članak 10.

Registar

1. Komisija u svom sjedištu u Bruxellesu vodi „Registar garantirano tradicionalnih specijaliteta", dalje u tekstu „Registar".

2. Nakon stupanja na snagu pravnog instrumenta za registriranje naziva, Komisija unosi u Registar sljedeće podatke:

(a) registrirani naziv proizvoda na jednom ili više jezika;

(b) podatak o tome radi li se o registraciji s rezerviranim nazivom ili ne;

(c) podatak o tome želi li skupina koristiti odredbe članka 13. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006;

(d) razred proizvoda iz Priloga II. ovoj Uredbi;

(e) državu ili države koje sačinjavaju skupinu ili skupine, koje podnose zahtjev; i

(f) upućivanje na instrument registriranja naziva.

3. U pogledu naziva koji se automatski registriraju u skladu s člankom 19. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006, Komisija do 31. srpnja 2008. unosi u Registar podatke iz stavka 2. ovog članka.

Članak 11.

Izmjene specifikacije

1. Zahtjev za odobrenje izmjena specifikacije proizvoda izrađuje se u skladu s obrascem iz Priloga VI. ovoj Uredbi.

2. U slučaju zahtjeva za odobrenje izmjena specifikacije proizvoda u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 509/2006:

(a) podaci traženi u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 509/2006 moraju se sastojati od ispravno popunjenog zahtjeva iz stavka 1. ovog članka i, ako skupina koja podnosi zahtjev ima poslovni nastan u državi članici, od izjave iz točke (d) članka 7. stavka 6. te Uredbe;

(b) podaci koji se objavljuju u skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006 moraju se sastojati od propisno ispunjenog zahtjeva iz stavka 1. ovog članka.

3. Da bi se izmjena smatrala manjom u smislu četvrtog podstavka članka 11. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006:

(a) ona se ne smije odnositi na bitne karakteristike proizvoda;

(b) ona ne smije uvoditi bitne promjene u metodi proizvodnje;

(c) ona ne smije uključivati promjenu naziva, ili bilo kojeg dijela naziva, ili upotrebe naziva proizvoda.

4. U slučaju kada se zahtjev odnosi na privremenu izmjenu specifikacije proizvoda koja proizlazi iz obveznih sanitarnih ili fitosanitarnih mjera koje su uvela nadležna tijela javne vlasti, kako je utvrđeno u članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006, moraju se osigurati dokazi o tim mjerama.

5. U slučaju kada Komisija odluči prihvatiti izmjenu specifikacije koja uključuje ili sadrži promjenu informacija zapisanih u Registru predviđenu u članku 10. ove Uredbe, ona mora izbrisati izvorne podatke iz Registra i u njega unijeti nove podatke s učinkom od stupanja na snagu navedene odluke.

6. Podaci koji se Komisiji dostavljaju u skladu s ovim člankom moraju se dostaviti i u papirnatom i u elektroničkom obliku. Dan podnošenja zahtjeva za izmjene Komisiji smatra se danom kada je zahtjev evidentiran u registru primljene pošte Komisije u Bruxellesu.

Članak 12.

Priopćenja zaduženih tijela

1. Nadležna tijela iz članka 14. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006 ili nadzorna tijela iz druge alineje prvog podstavka članka 15. stavka 1. te Uredbe moraju obavijestiti državu članicu o nazivima i adresama proizvođača za koje provjeravaju sukladnost sa specifikacijama proizvoda. Države članice moraju staviti ove popise proizvođača na raspolaganje drugim državama članicama i Komisiji.

2. Nadležna ili nadzorna tijela iz članka 15. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006 moraju dostaviti Komisiji nazive i adrese proizvođača za koje provjeravaju ispunjavanje specifikacija proizvoda.

Članak 13.

Poništenje

1. Komisija može zauzeti stajalište da ispunjavanje uvjeta iz specifikacije poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda koji nosi oznaku garantirano tradicionalnog specijaliteta više nije moguće ili da se više ne može osigurati, posebno ako Komisija kroz razdoblje od pet godina ne dobije nikakvu obavijest nekog nadležnog ili nadzornog tijela iz članka 15. Uredbe (EZ) br. 509/2006.

2. Prije poništenja registracije, Komisija mora omogućiti skupini koja je podnijela zahtjev za registraciju da bude saslušana te može postaviti krajnji rok u kojem ta skupina može dostaviti svoje primjedbe.

3. Kada poništenje stupi na snagu, Komisija briše naziv iz registra iz članka 10. ove Uredbe.

Članak 14.

Prijelazna pravila

Odredbe ove Uredbe primjenjuju se s danom njezinog stupanja na snagu, prema sljedećim uvjetima:

(a) Odredbe članaka od 1. do 4. primjenjuju se samo u odnosu na postupke za registriranje i odobravanje izmjena, ako objavljivanje u skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006 ili u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EEZ) br. 2082/92 nije obavljeno prije stupanja na snagu ove Uredbe;

(b) Odredbe članaka 6. i 7., te članka 11. stavaka 1., 2., 4. i 6. primjenjuju se samo u odnosu na zahtjeve za registraciju i odobrenje izmjena koji su primljeni nakon 19. travnja 2006.;

(c) Odredbe stavaka 1., 2. i 3. članka 8. primjenjuju se samo za postupke prigovora za koje na datum stupanja ove Uredbe na snagu još nije započelo šestomjesečno razdoblje iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006;

(d) Odredbe članka 8. stavka 4. primjenjuju se samo za postupke prigovora za koje na datum stupanja ove Uredbe na snagu još nije isteklo šestomjesečno razdoblje iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006;

(e) Odredbe članka 9. stavka 2. počinju se primjenjivati najkasnije 1. srpnja 2008., ne dovodeći u pitanje proizvode koji su stavljeni na tržište prije tog dana.

Članak 15.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EEZ) br. 1848/93 stavlja se izvan snage.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, točka (b) članka 14. primjenjuje se s učinkom od 20. travnja 2006.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. listopada 2007.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG I.

(Kada je ovaj obrazac popunjen, izostavlja se tekst u uglatim zagradama.)

ZAHTJEV ZA REGISTRACIJU GARANTIRANO TRADICIONALNOG SPECIJALITETA (GTS)

Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima

[Upišite naziv kao u točki 3.1. ispod:] „…"

EZ br.: [samo za uporabu EZ-a]

1. **Naziv i adresa skupine koja podnosi zahtjev**

[Ako se radi o više skupina koje podnose zahtjev, navedite podatke o svakoj od njih]

— Naziv skupine i/ili organizacije (ako je primjenjivo):

— Adresa:

— Telefon:

— E-mail:

2. **Država članica ili treća zemlja**

3. **Specifikacija proizvoda**

3.1. *Naziv (nazivi) za registriranje (članak 2. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

[Kada se traži registracija na više jezika, navedite sve oblike naziva koji će se upotrebljavati. Kada se primjenjuje članak 13. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006, tj. kada skupina navede da, kada se proizvod stavi na tržište, oznaka može sadržavati, osim naziva proizvoda na izvornom jeziku, i navod na drugim službenim jezicima da je proizvod dobiven u skladu s tradicijom područja, države članice ili treće zemlje iz koje zahtjev potječe, navedite i navod koji treba prevesti na druge službene jezike.]

3.2. *U pogledu naziva:*

□ poseban je sam po sebi

□ izražava osobita svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

[Navedite objašnjenje.]

3.3. *Traži li se u skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006 rezervacija naziva*

[Označite odabrano znakom „X":]

□ registracija s rezervacijom naziva

□ registracija bez rezervacije naziva

3.4. *Vrsta proizvoda [kao u Prilogu II.]*

3.5. *Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 3.1. (članak 3. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

3.6. *Opis metode proizvodnje poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 3.1. (članak 3. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

3.7. *Osobita svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda (članak 3. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

3.8. *Tradicionalna svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda (članak 3. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

3.9. *Minimalni zahtjevi i postupci za provjeru osobitih svojstava (članak 4. Uredbe (EZ) br. 1216/2007)*

4. **Nadležna ili nadzorna tijela koja provjeravaju usklađenost sa specifikacijom proizvoda**

[U slučaju kada više nadležnih ili nadzornih tijela provjerava usklađenost sa specifikacijom proizvoda, navedite podatke o svima.]

4.1. *Ime i adresa*

— Ime:

— Adresa:

— Telefon:

— E-mail:

[Označite znakom „X”:] □ Javno □ privatno

4.2. *Posebne zadaće nadležnog ili nadzornog tijela*

[Navedite samo zadaće povezane s provjeravanjem usklađenosti s odredbama specifikacije.]

PRILOG II.

KLASIFIKACIJA PROIZVODA ZA POTREBE UREDBE VIJEĆA (EZ) br. 509/2006

1. **Proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o osnivanju EZ namijenjeni prehrani ljudi**

— Razred 1.1.: Svježe meso (i iznutrice)
— Razred 1.2.: Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
— Razred 1.3.: Sirevi
— Razred 1.4.: Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.)
— Razred 1.5.: Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulja itd.)
— Razred 1.6.: Voće, povrće i žitarice, u svježem stanju ili prerađeni
— Razred 1.7.: Svježa riba, mekušci i ljuskari te proizvodi dobiveni od njih
— Razred 1.8.: Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru

2. **Prehrambeni proizvodi iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 509/2006**

— Razred 2.1.: Pivo
— Razred 2.2.: Čokolada i ostali prehrambeni pripravci koji sadrže kakao
— Razred 2.3.: Slastice, kruh, peciva, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi
— Razred 2.4.: Tjestenina, bez obzira na to je li kuhana ili punjena, ili ne
— Razred 2.5.: Unaprijed kuhana jela
— Razred 2.6.: Pripremljeni začinski umaci
— Razred 2.7.: Juhe ili bujoni
— Razred 2.8.: Napici izrađeni od biljnih ekstrakata
— Razred 2.9.: Sladoledi i sorbeti

PRILOG III.

(Kada je ovaj obrazac popunjen, izostavlja se tekst u uglatim zagradama.)

IZJAVA O PRIGOVORU

Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima

1. **Naziv proizvoda**

   [kako je objavljen u Službenom listu (SL)]

2. **Službeno upućivanje**

   [kako je objavljena u Službenom listu (SL)]

   Broj dokumenta:

   Datum objave u SL:

3. **Podaci za kontakt**

   Osoba za kontakt: Titula (G., Gđa….): Ime:

   Skupina/organizacija/pojedinac:

   Ili *državno tijelo*:

   Služba:

   Adresa:

   Telefon: +

   E-mail:

4. **Razlozi za prigovor**

   — ☐ nepoštovanje uvjeta utvrđenih člankom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006

   — ☐ nepoštovanje uvjeta utvrđenih člankom 4. Uredbe (EZ) br. 509/2006

   — ☐ Nepoštovanje uvjeta utvrđenih člankom 5. Uredbe (EZ) br. 509/2006

   — ☐ u slučaju zahtjeva na temelju članka 13. stavka 2., upotreba naziva je zakonita, opće poznata i gospodarski značajna za slične poljoprivredne ili prehrambene proizvode

5. **Pojedinosti primjedbe**

   Napišite izjavu kojom navodite razloge i opravdanja za prigovor. Također pojasnite legitimni interes podnositelja prigovora, osim ako prigovor ulažu državna tijela, u kojem slučaju nije potreban iskaz o legitimnom interesu. Ovaj izjava prigovora mora biti potpisana i označena datumom.

PRILOG IV.

(Kada je ovaj obrazac popunjen, izostavlja se tekst u uglatim zagradama.)

OBAVIJEST O ZAVRŠETKU SAVJETOVANJA NAKON POSTUPKA PRIGOVORA

Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima

1. **Naziv proizvoda**

   [kako je objavljen u Službenom listu (SL)]

2. **Službeno upućivanje** [kako je objavljen u Službenom listu (SL)]

   Broj dokumenta:

   Datum objave u SL:

3. **Rezultati savjetovanja**

3.1. *Dogovor je postignut sa sljedećim podnositeljem (podnositeljima) prigovora:*

   [priložite preslike dopisa koji potvrđuju dogovor]

3.2. *Dogovor nije postignut sa sljedećim podnositeljem (podnositeljima) prigovora:*

4. **Specifikacija proizvoda**

   Specifikacija je izmijenjena

   Da □ Ne □

   Ako „Da”, priložite izmijenjenu specifikaciju proizvoda.

5. **Datum i potpis**

   [Ime:]

   [Tijelo/organizacija:]

   [Adresa:]

   [Telefon: +]

   [E-mail:]

PRILOG V.

REPRODUKCIJA SIMBOLA I OZNAKA ZAJEDNICE

1. **Simboli Zajednice u boji ili crno-bijeli**

Kod simbola u boji, upotrebljavaju se izravne boje (Pantone) ili četverobojni postupak. Referentne boje su navedene dolje.

Simboli Zajednice u Pantone bojama:



Simboli Zajednice u četverobojnom postupku:



Crno-bijeli simbol Zajednice:



2. **Simboli Zajednice u negativu**

Ako je boja pozadine na ambalaži ili etiketi tamna, simboli se mogu upotrijebiti u negativu uporabom boje pozadine na ambalaži ili etiketi.



3. **Kontrast prema bojama pozadine**

Ako se upotrebljava simbol u boji na pozadini koja je također u boji, zbog čega je teško vidljiv, oko simbola treba upotrijebiti vanjski granični krug kako bi se poboljšao kontrast prema pozadini:



4. **Tipografija**

Tekst se piše velikim slovima fonta Times Roman.

5. **Smanjenje**

Najmanja dopuštena veličina simbola Zajednice je 15 mm u promjeru.

6. **„Garantirano tradicionalni specijalitet" i njegove kartice na jezicima EZ-a**

EC language –Jezik EZ-a	Term-Izraz	Abbreviation-Kratica
BG	храна с традиционно специфичен характер	ХТСХ
ES	especialidad tradicional garantizada	ETG
CS	zaručená tradiční specialita	ZTS
DA	garanteret traditionel specialitet	GTS
DE	garantiert traditionelle Spezialität	g.t.S.
ET	garanteeritud traditsiooniline eritunnus	GTE
EL	εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν	Ε Π Ι Π
EN	traditional speciality guaranteed	TSG
FR	spécialité traditionnelle garantie	STG
GA	speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe	STR
IT	specialità tradizionale garantita	STG
LV	garantēta tradicionālā īpatnība	GTI
LT	garantuotas tradicinis gaminys	GTG
HU	hagyományos különleges termék	HKT
MT	speċjalità tradizzjonali garantita	STG
NL	gegarandeerde traditionele specialiteit	GTS
PL	gwarantowana tradycyjna specjalność	GTS
PT	especialidade tradicional garantida	ETG
RO	specialitate tradițională garantată	STG
SK	zaručená tradičná špecialita	ZTŠ
SL	zajamčena tradicionalna posebnost	ZTP
FI	aito perinteinen tuote	APT
SV	garanterad traditionell specialitet	GTS

PRILOG VI.

(Kada je ovaj obrazac popunjen, izostavlja se tekst u uglatim zagradama.)

ZAHTJEV ZA IZMJENU

Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima

Zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 11.

[Registrirani naziv] „…"

EZ br.: [samo za uporabu EZ-a]

1. **Skupina koja podnosi zahtjev**

   — Naziv skupine:

   — Adresa:

   — Telefon: +

   — E-mail:

2. **Država članica ili treća zemlja**

3. **Stavke specifikacije na koje se odnose izmjene**

   ☐ Naziv proizvoda

   ☐ Rezervacija naziva (članak 13. stavak 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 509/2006)

   ☐ Opis proizvoda

   ☐ Metoda proizvodnje

   ☐ Ostalo (navedite):

4. **Vrsta izmjene(a)**

   ☐ Izmjena specifikacije registriranog garantiranog tradicionalnog specijaliteta

   ☐ Privremena izmjena specifikacije koja proizlazi iz obveznih sanitarnih ili fitosanitarnih mjera koje su uvela nadležna javna tijela (članak 11. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 509/2006) (dostavite dokaz o ovim mjerama)

5. **Izmjena(e)**

   [Kratko objašnjenje svake izmjene za svaku stavku koju ste označili u gornjem odjeljku 3. Navedite također objašnjenje legitimnog interesa skupine koja predlaže izmjenu.]

6. **Ažuriranje specifikacije proizvoda**